HURAKAN

COFFEE PERCOLATOR HURAKAN
HKN-PCR06, HKN-PCR10, HKN-PCR16

DEUTSCH	**DE**	2
EESTI	**EE**	4
ENGLISH	**EN**	6
ESPAÑOL	**ES**	8
FRANÇAIS	**FR**	10
ITALIANO	**IT**	12
LATYSŠSKI	**LV**	14
LIETUVIŠKAS	**LT**	16
POLSKI	**PL**	18
РУССКИЙ	**RU**	20

EAC CE

EINFÜHRUNG

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN!

Sie haben ein Profi-Gerät erworben. Vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät lesen Sie dieses Datenblatt unbedingt durch. Bewahren Sie es für die gesamte Lebensdauer des Geräts auf.

Denken Sie daran, dass Sie durch Befolgen aller Anweisungen aus diesem Datenblatt die Lebensdauer des Geräts verlängern und Verletzungen des Personals vermeiden können.

Wir hoffen, dass unsere Empfehlungen Ihre Arbeit mit dem Gerät so weit wie möglich erleichtern.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Gaststättenbetrieben vorgesehen und wird zum Zubereiten und Servieren von Kaffee oder Tee verwendet.

TECHNISCHE DATEN

Modell	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Leistung, kW	0,95	0,95	1,6
Spannung, V	220	220	220
Nutzvolumen, l	4	6	11

SICHERHEIT

1. Alle technischen Arbeiten sollten nach dem Ausschalten der Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Während des Betriebs wird das Gehäuse des Geräts heiß - berühren Sie es nicht mit Händen!

BETRIEB

1. Vor dem ersten Gebrauch des Geräts, sollte zuerst der Tank innen mit nicht scheuernden Reinigungsmitteln gereinigt werden.
2. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf eine feste, ebene Fläche.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, dabei soll das Gerät ausgeschaltet sein.
4. Es wird empfohlen, vor dem ersten Gebrauch zu überprüfen, ob das Netzteil den in der Anleitung angegebenen Nenneigenschaften des Geräts entspricht.
5. Öffnen Sie vor dem Einschalten des Geräts die obere Abdeckung des Wasserkessels und füllen Sie den Tank mit Wasser.
6. Schalten Sie den Strom ein.
7. Tank regelmäßig entkalken.

WARTUNG UND PFLEGE

Es ist nicht gestattet, Schleifmittel, Metallschwämme und -bürsten, Stech- und Schneidgegenstände, aggressive chlorhaltige Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, Laugen und Lösungsmittel zum Reinigen des Slicers zu verwenden.

1. Tank gründlich reinigen. Das Gerät ist jetzt wieder betriebsbereit.
2. Spülen Sie die obere Abdeckung des Geräts ab und wischen Sie sie anschließend gründlich mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
3. Das Innere des Tanks besteht aus Edelstahl, der mit einem auf den Schwamm aufgetragenen Entfettungsmittel gereinigt werden kann.
4. Damit das Gerät richtig funktioniert, muss der Hohlraum in der Mitte des Untergestells frei von Kalk sein. Verwenden Sie gegebenenfalls Entkalkungsmittel.

Verwenden Sie KEIN Natriumbikarbonat zum Reinigen des Geräts, da dies das Gerät verfärben und Korrosion am Metall verursachen kann.

SISSEJUHATUS

LUGUPEETUD KLIENDID!

Olete ostnud professionaalse seadme. Enne kui hakkate sellega töötama, lugege kindlasti see kasutusjuhend läbi ja hoidke seda kogu tööperioodi vältel.

Pidage meeles, et kõiki käesolevas passis toodud juhiseid järgides pikendate seadme kasutusiga ja väldite teenindavate töötajate vigastusi.

Loodame, et meie soovitused hõlbustavad suurimal määral teie tööd seadega.

OTSTARVE

Antud seade on ettenähtud ühiskondlikele toitlustusettevõtetele ning seda kasutatakse kohvi ja tee valmistamiseks ja jagamiseks.

SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Võimsus, kW	0,95	0,95	1,6
Pinge, V	220	220	220
Kasulik maht, l	4	6	11

OHUTUS

1. Kõik tehnilised tööd tuleb läbi viia pärast toiteallika küljest eemaldamist.
2. Töö ajal kuumeneb seadme korpus - ärge puudutage seda kätega!

KASUTAMINE

1. Enne seadme kasutamist tuleb esmalt puhastada mahuti seestpoolt mitteabrasiivsete puhastusvahenditega.
2. Asetage seade püstiselt kindlale tasasele pinnale.
3. Ühendage seade maandatud pistikupessa, sel ajal peab seade olema väljalülitatud olekus.
4. Enne esmakordset kasutamist on soovitatav kontrollida, kas toiteallikas vastab juhistes toodud seadme nominaalomadustele.
5. Enne seadme sisselülitamist avage veekatla ülemine kate ja täitke paak veega.
6. Lülitage toide sisse.
7. Regulaarselt eemaldage katlakivi anumist.

TEENINDAMINE JA HOOLDAMINE

Kannu puhastamiseks ei ole lubatud kasutada abrasiivseid materjale, metallist käsne ja pintsleid, torke- ja lõikeobjekte, agressiivseid klooripõhiseid puhastusvahendeid, bensiini, happeid, leeliseid ja lahusteid.

1. Loputage paak põhjalikult. Seade on nüüd uuesti kasutamiseks valmis.
2. Loputage seadme pealmist katet ja pühkige see siis kuiva, pehme lapiga puhtaks.
3. Paagi sisemus on valmistatud roostevabast terasest, mida saab puhastada käsnale määriva puhastusvahendiga.
4. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks peab aluse keskel olev õõnsus olema katlakivivaba. Vajadusel kasutage katlakivieemaldusvahendeid.

ÄRGE kasutage seadmete puhastamiseks söögisoodat, kuna see võib seadme värvi muuta ja põhjustada metalli korrosiooni.

INTRODUCTION

HELLO!

You have purchased professional equipment. Before you start using it, you must familiarize yourself with this Manufacturer's Certificate and you must keep it for the entire service life of the equipment.

Keep in mind that observing the instructions presented in this Manufacturer's Certificate will allow you to extend the service life of the equipment and avoid injury to personnel.

We hope our recommendations will make equipment operation as easy as possible.

CORRECT USE

This equipment is intended for use in public catering enterprises and is used to make and serve tea and coffee.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Power, kW	0.95	0.95	1.6
Voltage, V	220	220	220
Useful capacity, L	4	6	11

SAFETY

1. All maintenance work must be carried out after the power supply has been disconnected.
2. The device body becomes hot during operation — do not touch it with your hands!

OPERATION

1. Before using the device, first clean the inside of the tank with non-abrasive detergents.
2. Place the device vertically on a hard even surface.
3. Make sure the device is switched off, then plug it into a grounded socket.
4. Before first use, it is recommended to check whether the power supply complies with the rated characteristics of the device as specified in the instruction manual.
5. Before switching on the equipment, open the top cover of the water tank and fill the tank with water.
6. Turn on the power.
7. Remove limescale from the water tank regularly.

MAINTENANCE AND CARE

Do not use abrasive materials, metal sponges or brushes, sharp objects or cutting objects, aggressive chlorine-containing cleaners, gasoline, acids, alkalis or solvents to clean the device.

1. Rinse the tank thoroughly. The device is now ready for use again.
2. Wash the top cover of the device and then wipe it thoroughly with a dry, soft cloth.
3. The inside of the tank is made of stainless steel, which can be cleaned with a sponge and a degreasing cleaning agent.
4. In order for the device to function properly, the cavity in the middle of the base must be free of limescale deposits. If necessary, use descaling agents.

DO NOT use baking soda to clean the equipment as this can cause discoloration of the device and corrosion on the metal.

INTRODUCCIÓN

ESTIMADOS SEÑORES,

Acaba de adquirir un equipo profesional. Antes de operarlo, asegúrese de leer esta Ficha Técnica y consérvela durante todo el periodo de vida útil del equipo.

Recuerde que al seguir las instrucciones de esta Ficha Técnica estará prolongando la vida útil del equipo y se evitarán lesiones al personal de mantenimiento.

Esperamos que nuestras recomendaciones faciliten la operación del equipo.

DESIGNACIÓN

Este equipo está destinado a ser utilizado en establecimientos de alimentación pública y se emoplea para la preparación y dispensación de café y té.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Potencia, kW	0,95	0,95	1,6
Voltaje, V	220	220	220
Capacidad útil, l	4	6	11

SEGURIDAD

1. Todos los trabajos técnicos se deben realizar después de haber desconectado la fuente de alimentación.
2. La carcasa se calienta durante el funcionamiento - ¡no la toque con las manos!

OPERACIÓN

1. Antes de utilizar el aparato, limpie primero el interior del tanque con detergentes no abrasivos.
2. Coloque el aparato verticalmente sobre una superficie firme y nivelada.
3. Enchufe el aparato en una toma de corriente con conexión a tierra, en este momento el dispositivo debe estar apagado.
4. Antes del primer uso se recomienda comprobar si la fuente de alimentación cumple con las características nominales del dispositivo especificadas en el manual de instrucciones.
5. Antes de encender el equipo, abra la tapa superior del hervidor y llene el tanque con agua.
6. Conecte la alimentación.
7. Elimine regularmente las calcificaciones de agua del tanque.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para limpiar el hervidor no se permite el uso de materiales abrasivos, esponjas y escobillas metálicas, objetos punzantes y cortantes, agentes de limpieza agresivos con contenido de cloro, gasolina, ácidos, álcalis ni solventes.

1. Enjuague bien el tanque. El aparato está listo para ser utilizado de nuevo.
2. Lave la tapa superior del aparato y luego límpiela bien con un paño seco y suave.
3. El interior del tanque es de acero inoxidable, que puede limpiarse con productos de limpieza desengrasantes aplicado a la esponja.
4. Para que el dispositivo funcione correctamente, la cavidad en el centro de la base debe estar libre de depósitos calcáreos. En caso necesario, utilice productos para eliminar calcificaciones.

NO utilice bicarbonato de sodio para limpiar el equipo, ya que esto puede causar decoloración del aparato y corrosión en el metal.

INTRODUCTION

MESDAMES ET MESSIEURS!

Vous avez acheté un équipement professionnel. Avant de commencer à l'utiliser, assurez-vous de lire ce Mode d'emploi et de le conserver pendant toute la durée de vie de l'équipement.

N'oubliez pas qu'en suivant toutes les instructions énoncées dans ce Mode d'emploi, vous prolongerez la durée de vie de l'équipement et éviterez des blessures au personnel qui l'utilise.

Nous espérons que nos recommandations faciliteront votre utilisation de l'équipement autant que possible.

FONCTION

Cet équipement est destiné à être utilisé dans les entreprises d'alimentation collective et sert à la préparation et à la distribution du café et du thé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Puissance, kW	0,95	0,95	1,6
Tension, V	220	220	220
Capacité utile, l	4	6	11

SECURITE

1. Tous les travaux techniques doivent être effectués après la mise de l'appareil hors tension.
2. Pendant le fonctionnement, le boîtier de l'appareil devient chaud - ne le touchez pas avec vos mains!

UTILISATION

1. Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez d'abord le réservoir à l'intérieur avec des détergents non abrasifs.
2. Installez l'appareil verticalement sur une surface ferme et plane.
3. Branchez l'appareil sur une prise secteur reliée à la terre, l'appareil doit être éteint à ce moment-là.
4. Avant la première utilisation, il est recommandé de vérifier que l'alimentation est conforme aux caractéristiques nominales de l'appareil indiquées dans le mode d'emploi de l'appareil.
5. Avant d'allumer l'équipement, ouvrez le couvercle supérieur de la chaudière à eau et remplissez le réservoir d'eau.
6. Mettez l'appareil sous tension.
7. Retirez régulièrement le dépôt de tertre du réservoir.

ENTRETIEN

Il est interdit d'utiliser des matériaux abrasifs, des éponges et des brosses métalliques, des objets pointus et coupants, des produits de nettoyage corrosifs contenant du chlore, de l'essence, des acides, des alcalis et des solvants pour nettoyer la trancheuse.

1. Lavez soigneusement le réservoir. Maintenant, l'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.
2. Rincez le couvercle supérieur de l'appareil, puis essuyez-le soigneusement avec un chiffon doux et sec.
3. L'intérieur du réservoir est en acier inoxydable, qui peut être nettoyé avec un agent de nettoyage et de dégraissage appliqué sur une éponge.
4. Pour que l'appareil fonctionne correctement, la cavité au milieu de la base doit être exempte de dépot de tartre. Utilisez des détartrants si nécessaire.

N'UTILISEZ pas de bicarbonate de soude pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait entraîner une décoloration de l'appareil et la corrosion sur de ses pièces métalliques.

INTRODUZIONE

CARISSIMO ACQUIRENTE!

Hai acquistato un'attrezzatura professionale. Prima di iniziare a lavorare con essa, assicurati di leggere il presente documento e conservalo per tutta la durata dell'apparecchio.

Ricorda che, eseguendo tutte le istruzioni contenute in questo documento, allungherai la durata dell'apparecchiatura ed eviterai infortuni al personale.

Ci auguriamo che le nostre raccomandazioni facilitino il più possibile l'utilizzo delle attrezzature.

FUNZIONE

Questa apparecchiatura è destinata all'uso in esercizi di ristorazione e viene utilizzata per la preparazione e la distribuzione di caffè e tè.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Potenza, KW	0,95	0,95	1,6
Alimentazione, V	220	220	220
Capacità netta, l	4	6	11

SICUREZZA

1. Tutti i lavori tecnici devono essere eseguiti dopo aver spento l'alimentazione.
2. Durante il funzionamento, il corpo dell'apparecchio si scalda - non toccarlo con le mani!

USO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio innanzitutto è necessario pulire il serbatoio interno con detergente non abrasivo.
2. Posizionare l'apparecchio verticalmente su una superficie solida e piana.
3. Collegare il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra, a quel punto il dispositivo deve essere spento.
4. Prima del primo utilizzo, si consiglia di verificare se l'alimentatore soddisfa le caratteristiche nominali dell'apparecchio specificate nel manuale d'uso.
5. Prima di accendere l'apparecchiatura, aprire il coperchio superiore del bollitore e riempire il serbatoio con acqua.
6. Accendere l'alimentazione.
7. Decalcificare regolarmente il serbatoio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

È vietato utilizzare materiali abrasivi, spugne e spazzole metalliche, oggetti appuntiti o taglienti, detergenti aggressivi a base di cloro, benzina, acidi, alcali e solventi per pulire l'apparecchio.

1. Risciacquare a fondo il serbatoio. Ora l'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.
2. Lavare il coperchio superiore dell'apparecchio, quindi passarlo accuratamente con un panno morbido asciutto.
3. L'interno del serbatoio è in acciaio inossidabile che può essere pulito con un detergente sgrassante applicato sulla spugna.
4. Perché l'apparecchio funzioni correttamente, la cavità al centro della base deve essere priva di calcare. Se necessario, utilizzare agenti anticalcare.

NON usare bicarbonato di sodio per pulire l'apparecchio, poiché ciò potrebbe scolorire l'apparecchio e causare corrosione sul metallo.

IEVADS

GODĀTAIS KLIENT!

Jūs iegādājāties profesionālo iekārtu. Pirms uzsākt darbu ar to, lūdzam iepazīsties ar šo tehnisko pasi un saglabājiet to visu iekārtas ekspluatācijas laiku.

Atcerieties, ka, ievērojot visus norādījumus, kas sniegti šajā tehniskajā pasē, jūs ievērojami pagarināsiet iekārtas ekspluatācijas laiku un pasargāsiet apkalpojošo personālu no traumām.

Mēs ceram, ka mūsu ieteikumi maksimāli atvieglos jūsu darbu ar iekārtu.

PIELIETOJUMS

Šī iekārta ir paredzēta izmantošanai sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos un tiek izmantota kafijas un tējas izsniegšanai.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Modelis	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Jauda, kW	0,95	0,95	1,6
Spriegums, V	220	220	220
Lietderīgais tilpums, l	4	6	11

DROŠĪBA

1. Visi tehniskie dati jāveic pēc barošanas atslēgšanas.
2. Darbības laikā iekārtas korpuss uzkarst — neaiztieciet to!

EKSPLUATĀCIJA

1. Pirms iekārtas izmantošanas vispirms jāiztīra rezervuāra iekšpuse, izmantojot neabrazīvus mazgāšanas līdzekļus.
2. Iekārtu uzstādiet vertikāli uz cietas, līdzenas virsmas.
3. Iekārtu pieslēdziet iezemētai kontaktrozetei; šajā brīdī iekārtai jābūt izslēgtai.
4. Pirms pirmās lietošanas reizes ieteicams pārbaudīt, vai barošanas avots atbilst iekārtas nominālajiem raksturlielumiem, kas norādīti instrukcijā.
5. Pirms iekārtas ieslēgšanas jāatver boilera augšējais vāciņš un rezervuārs jāpiepilda ar ūdeni.
6. Ieslēdziet barošanu.
7. Regulāri attīriet rezervuāru no katlakmens.

APKOPE UN APKALPOŠANA

Iekārtas tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus, metāla sūkļus un sukas, durošus un griezošus priekšmetus, agresīvus, hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus, skābes, sārmus un šķīdinātājus.

1. Rūpīgi izmazgājiet rezervuāru. Tagad iekārta atkal ir gatava lietošanai.
2. Nomazgājiet iekārtas augšējo vāciņu un rūpīgi noslaukiet ar sausu, mīkstu drānu.
3. Rezervuāra iekšpuse ir izgatavota no nerūsējošā tērauda, kuru var tīrīt, izmantojot attaukojošu tīrīšanas līdzekli un sūkli.
4. Lai iekārta darbotos pareizi, dobums pamatnes vidū nedrīkst būt pārklāts ar katlakmeni. Ja nepieciešams, izmantojiet katlakmens noņemšanas līdzekļus.

Iekārtas tīrīšanai NEIZMANTOJIET pārtikas sodu, jo tā var izraisīt iekārtas izbalēšanu un metāla koroziju.

ĮVADAS

GERBIAMI PONAI!

Jūs įsigijote profesionalų prietaisą. Prieš pradėdami jį eksploatuoti, būtinai susipažinkite su šiuo techniniu pasu ir saugokite jį per visą eksploatavimo laiką.

Prisiminkite, kad laikydamiesi visų šiame Techniniame pase pateiktų nurodymų, jūs prailginsite įrenginio eksploatavimą ir išvengsite aptarnaujančio personalo traumų.

Tikimės, kad mūsų rekomendacijos maksimaliai palengvins eksploatuoti įrenginį.

PASKIRTIS

Šis įrenginys skirtas naudoti viešojo maitinimo įstaigose ir yra naudojamas gaminti ir tiekti kavą ir arbatą.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Modelis	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Galia, kW	0,95	0,95	1,6
Įtampa, V	220	220	220
Naudinga talpa, l	4	6	11

SAUGA

1. Visus techninius darbus galima atlikti tik išjungus elektros tiekimą.
2. Darbo metu prietaiso korpusas įkaista - nelieskite jo rankomis!

NAUDOJIMAS

1. Prieš naudodamiesi prietaisu, pirmiausia, išvalykite rezervuarą iš vidaus neabrazyvinėmis valymo priemonėmis.
2. Pastatykite prietaisą vertikaliai ant tvirto, lygaus paviršiaus.
3. Įjunkite prietaisą į įžemintą elektros tinklo lizdą, tuo metu prietaisas turi būti išjungtas.
4. Prieš pirmą kartą naudojant rekomenduojama patikrinti, ar elektros maitinimo šaltinis atitinka nominalias prietaiso charakteristikas, nurodytas instrukcijose.
5. Prieš įjungdami prietaisą, atidarykite viršutinį vandens rezervuaro dangtį ir įpilkite į jį vandens.
6. Įjunkite elektros maitinimą.
7. Reguliariai šalinkite kalkių nuosėdas rezervuare.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prietaiso valymui draudžiama naudoti abrazyvines medžiagas, metalines kempines ir šepečius, duriamuosius ir pjaunamuosius daiktus, agresyvias valymo priemones su chloru, benziną, rūgštis, šarmus ir tirpiklius.

1. Kruopščiai nuplaukite rezervuarą. Dabar prietaisas vėl paruoštas naudoti.
2. Išplaukite viršutinį prietaiso dangtį ir kruopščiai nusausinkite sausa, minkšta šluoste.
3. Vidinė rezervuaro dalis pagaminta iš nerūdijančio plieno, ją galima valyti riebalus šalinančia valymo priemone, užpilta ant kempinės.
4. Kad prietaisas tinkamai veiktų, pagrindo viduryje esančioje ertmėje neturi būti kalkių nuosėdų. Jei reikia, naudokite kalkių nuosėdų šalinimo priemones.

Nenaudokite maistinės sodos įrangai valyti, nes tai gali pakeisti prietaiso spalvą ir sukelti metalo koroziją.

WPROWADZENIE

SZANOWNI PAŃSTWO!

Dokonaliście Państwo zakupu profesjonalnego sprzętu. Zanim zaczniesz z nim pracować, koniecznie zapoznaj się z aktualnym Paszportem urządzenia i zachowaj go przez cały okres użytkowania.

Należy pamiętać, że postępując zgodnie ze wszystkimi wytycznymi, zawartymi w tym Paszporcie, można przedłużyć żywotność urządzenia i uniknąć urazów personelu obsługującego.

Mamy nadzieję, że nasze zalecenia w jak największym stopniu ułatwią Tobie pracę ze sprzętem.

PRZEZNACZENIE

Sprzęt ten jest przeznaczony do użytku w zakładach żywienia zbiorowego i jest używany do przygotowywania i podania kawy i herbaty.

DANE TECHNICZNE

Model	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Moc, kW	0,95	0,95	1,6
Napięcie, V	220	220	220
Pojemność korzystna, l	4	6	11

BEZPIECZEŃSTWO

1. Wszelkie prace techniczne należy wykonywać po wyłączeniu zasilania.
2. Podczas pracy urządzenia obudowa urządzenia nagrzewa się - nie dotykaj go rękami!

EKSPLUATACJA

1. Przed użyciem urządzenia, w pierwszej kolejności, należy oczyścić zbiornik wewnątrz za pomocą nieściernych mediów detergentów.
2. Ustaw urządzenie w pozycji pionowej na twardej, równej powierzchni.
3. Podłącz urządzenie do gniazdka z uziemieniem, w tym momencie urządzenie musi być w stanie wyłączonym.
4. Przed pierwszym użyciem zaleca się przeprowadzić sprawdzenie, czy źródło zasilania odpowiada nominalnym cechom urządzenia, jak podano w instrukcji.
5. Przed włączeniem urządzenia otwórz górną pokrywę bojlera wodnego i napełnij zbiornik wodą.
6. Włącz zasilanie.
7. Regularnie odkamieniaj zbiornik.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Nie wolno używać do czyszczenia krajalnicy materiały ścierne, metalowe gąbki i szczotki, klujące i tnące przedmioty, agresywne środki czystości, które zawierają chlorek, benzyne, kwasy, zasady i rozpuszczalniki.

1. Dokładnie opłucz zbiornik. Urządzenie jest teraz gotowe do ponownego użycia.
2. Umyć górną pokrywę urządzenia, a następnie dokładnie wytrzeć ją suchą, miękką ściereczką.
3. Wnętrze części zbiornika sa wykonane ze stali nierdzewnej, którą można czyścić za pomocą detergentu odtłuszczającego nałożonego na gąbkę.
4. Aby urządzenie działało poprawnie, wnęka pośrodku podstawy powinna być wolna od kamienia. W przypadku potrzeby użyj środków odkamieniających.

NIE WOLNO STOSOWAĆ sodę do czyszczenia sprzętu, ponieważ może to spowodować przebarwienia urządzenia i korozji metalu.

ВВЕДЕНИЕ

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!

Вы приобрели профессиональное оборудование. Прежде чем Вы приступите к работе с ним, обязательно ознакомьтесь с настоящим Паспортом и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации.

Помните, что, выполняя все указания, изложенные в настоящем Паспорте, Вы тем самым продлите срок эксплуатации оборудования и избежите травм обслуживающего персонала.

Мы надеемся, что наши рекомендации максимально облегчат Вам работу с оборудованием.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данное оборудование предназначено для использования на предприятиях общественного питания и применяется для приготовления и раздачи кофе и чая.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HKN-PCR06	HKN-PCR10	HKN-PCR16
Мощность, кВт	0,95	0,95	1,6
Напряжение, В	220	220	220
Полезная емкость, л	4	6	11

БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Все технические работы следует выполнять после отключения подачи питания.
2. Во время работы корпус устройства становится горячим - не трогайте его руками!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Перед использованием прибора, в первую очередь необходимо очистить резервуар внутри при помощи неабразивных моющих средств.
2. Установите прибор вертикально на твердой, ровной поверхности.
3. Подключите прибор в розетку с заземлением, в этот момент прибор должен быть в выключенном состоянии.
4. Перед первым использованием рекомендуется проверить, соответствует ли источник питания номинальным характеристикам прибора, указанным в инструкции.
5. Перед включением оборудования необходимо открыть верхнюю крышку бойлера для воды и заполнить резервуар водой.
6. Включите питание.
7. Регулярно удаляйте накипь воды в резервуаре.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Не допускается использовать для очистки слайсера абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.

1. Тщательно промойте резервуар. Теперь прибор снова готов к использованию.
2. Промойте верхнюю крышку прибора, а затем тщательно вытрите ее сухой мягкой тканью.
3. Внутренняя часть резервуара выполнена из нержавеющей стали, которую можно чистить при помощи обезжиривающего чистящего средства, нанесенного на губку.
4. Чтобы прибор функционировал должным образом, полость в середине основания должна быть свободна от известкового налета. В случае необходимости используйте средства для удаления накипи.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пищевую соду для очистки оборудования, поскольку это может привести к обесцвечиванию прибора и образованию коррозии на металле.